



DDHCT
Departamento de Desenvolvimento
Humano, Científico e Tecnológico



**Instituto Nacional de
Educação de Surdos**



**Ministério da
Educação**

REVISTA ESPAÇO | ISSN 0103-7668

**GOVERNO DO BRASIL
PRESIDENTE DA REPÚBLICA**
Michel Temer

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
Rossieli Soares da Silva

**INSTITUTO NACIONAL DE
EDUCAÇÃO DE SURDOS**
Marcelo Ferreira de Vasconcelos Cavalcanti

**DEPARTAMENTO DE
DESENVOLVIMENTO HUMANO,
CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO**
Gilsilene Gonçalves de Moraes

**COORDENAÇÃO DE PROJETOS
EDUCACIONAIS E TECNOLÓGICOS**
Ramon Santos de Almeida Linhares

DIVISÃO DE ESTUDOS E PESQUISAS
Ana Regina Campello

**PUBLICAÇÕES INES
COORDENAÇÃO EDITORIAL DDHCT/INES**
Gabriela Rizo
Gilsilene Gonçalves de Moraes
Luiz Alexandre da Silva Rosado
Ramon Santos de Almeida Linhares

SECRETÁRIO
Jean Fuglino Paiva

COMISSÃO DE TRADUÇÃO
Fabiola de Vasconcelos Saudan (Coord.)
Alessandra Scarpin Moreira Delmar
Lenildo de Souza Lima

**INSTITUTO NACIONAL DE
EDUCAÇÃO DE SURDOS**
Rua das Laranjeiras, nº 232 – 3º andar
Rio de Janeiro – RJ – Brasil – CEP: 22240-003
Telefax: (21) 2285-7284 / 2205-0224
E-mail: conselhoeditorial@ines.gov.br

EDITORES ESPAÇO
Dra. Cristiane Correia Taveira (INES)
Dra. Márcia Denise Pletsch (UFRRJ)

CONSELHO EDITORIAL ESPAÇO
Dra. Anelice Ribetto (UERJ)
Dra. Celeste Azulay Kelman (UFRJ)
Dra. Flaviane Reis (UFU)
Dra. Gabriela Rizo (INES)
Dra. Geovana Mendonça Lunardi Mendes (UDESC)
Dra. Giovanna Marafon (PUC-Rio)
Dra. Jaqueline Nunes da Fonseca Cosendey (INES)
Dra. Tanya Amara Felipe (INES)
Dr. Rodrigo Rosso Marques (UFSC)

COMITÊ CIENTÍFICO ESPAÇO
Dra. Ana Cláudia Baleiro Lodi (USP)
Dra. Annie Gomes Redig (UERJ)
Dra. Carolina Magalhães de Pinho Ferreira (UFRJ)
Dra. Christiana Leal (INES e CAP UERJ)
Dra. Cristina Broglio Feitosa de Lacerda (UFSCar)
Dra. Débora Nunes (UFRN)
Dra. Dulcéria Tartuci (UFG)
Dra. Flávia Faissal de Souza (UERJ)
Dra. Lavinia Magiolino (UNICAMP)
Dra. Lázara Cristina da Silva (UFU)
Dra. Lúvia Buscácio (INES)
Dra. Márcia Lise Lunardi (UFMS)
Dra. Maura Corcini (UNISINOS)
Dra. Nesdaete Correia (UFMS)
Dra. Ronice Muller de Quadros (UFSC)
Dra. Rosana Glat (UERJ)
Dra. Shirley Rodrigues Maia (Grupo Brasil)
Dra. Soraia de Napoleão Freitas (UFMS)
Dr. Alfredo J. Artilles (Universidade do Arizona/EUA)
Dr. Eduardo Manzini (UNESP)
Dr. Ignacio Calderón Almendros
(Universidad de Málaga/Espanha)
Dr. Manuel Antonio García Sedeño
(Universidad de Cádiz/Espanha)
Dr. Marcelo Andrade (PUC-Rio)
Dr. Rodrigo Rosso Marques (UFSC)
Dr. Thomas Barow (Halmstad University/Suécia)

PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO
Ramon Linhares

ARTES EM CAPA E MIOLO
Rodrigo Gonzalez

Espaço / Instituto Nacional de Educação de Surdos. – N. 1
(jul./dez. 1990) – . – Rio de Janeiro : INES, 1990 –
n. : il. ; 28 cm.

Semestral
ISSN 0103-7668

1. Surdos – Educação. I. Instituto Nacional de Educação
de Surdos (Brasil).

CDD – 371.912

SUMÁRIO

07 ▶ EDITORIAL

13 ▶ DOSSIÊ

**FAZERES EPISTÊMICO-ANTROPOLÓGICOS: REFLEXÕES
SOBRE EDUCAÇÃO E COMUNIDADES DE SURDOS**

Organizadora:
Maria Izabel Garcia (UFF)

21 **COMPRESIÓN EPISTEMOLÓGICA DE LA EDUCACIÓN
INCLUSIVA: DISCUSIONES ANALÍTICO-METODOLÓGICAS**
Epistemological understanding of Inclusive Education: analytical-
methodological discussions

Aldo Ocampo González

45 **DOCUMENTO DE POSICIONAMENTO DA WFD
SOBRE A EDUCAÇÃO INCLUSIVA**
WFD Positioning Paper on Inclusive Education

Federação Mundial dos Surdos – WFD
Traduzido por Stephanie Caroline Alves Vasconcelos

59 **CONHECENDO A SURDIDADE**
Knowing the deafhood

Luiz André Brito Coelho

75 **MAPEAMENTO E CONTRIBUIÇÕES LINGUÍSTICAS DO
PROFESSOR SURDO AOS ÍNDIOS SURDOS DA ETNIA
SATERÉ-MAWÉ NA MICRORREGIÃO DE PARINTINS**
Mapping and linguistic contributions of the deaf teacher to the deaf Indians
of the Sateré-Mawé ethnic group in the Parintins microregion

Marlon Jorge Silva de Azevedo

97 **ÍNDIOS SURDOS GUARANI E TERENA EM MATO
GROSSO DO SUL: DEZ ANOS DE PROJETO ÍNDIO
SURDO E SEUS DESAFIOS FAMILIARES, EDUCACIONAIS
E LINGUÍSTICOS**

Guarani and Terena deaf Indians in Mato Grosso do Sul: ten years of the
Indian Deaf Project and their family, educational and linguistic challenges

Shirley Vilhalva

111

**USO DOS RECURSOS VISUAIS E DIDÁTICOS
NAS SALAS INCLUSIVAS EM TRÊS CIDADES
DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO**

Use of visual and didactic resources in inclusive classrooms in three cities in the state of Rio de Janeiro

Ana Regina Campello
Luciane Cruz Silveira
Luciane Rangel Rodrigues

131 ► **ARTIGOS DE DEMANDA CONTÍNUA**

133 **TRADUÇÃO E LETRAMENTO ACADÊMICO:
UMA PROPOSTA METODOLÓGICA DO
PROCESSO TRADUTÓRIO DO PAR LINGUÍSTICO
LÍNGUA PORTUGUESA/LIBRAS**

Translation and academic lettering: a methodological proposal for the translation process of linguistic pair portuguese language/Libras

Jonatas Rodrigues Medeiros

159 **O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA PARA A CRIANÇA
SURDA NA EDUCAÇÃO BILÍNGUE**

The Portuguese Language Teaching for the Deaf child in Bilingual Education

Paula de Carvalho Fragoso Oliveira
Catia Crivelente de Figueiredo Walter

181 ► **PRODUÇÕES ACADÊMICAS**

183 **O CINEMA E A FLUTUAÇÃO DAS REPRESENTAÇÕES
SURDAS: “QUE DRAMA SE DESENROLA NESTE FILME?
DEPENDE DA PERSPECTIVA ...”**

Thoma, Adriana da Silva

185 ► **MATERIAL TÉCNICO PEDAGÓGICO**

187 **PRECISAMOS DEBATER SEXUALIDADE NA ESCOLA?**

Do we need to discuss sexuality at school?

Larissa Santos Cascardo

- 193 ▶ VISITANDO O ACERVO DO INES
- 195 MANUAL LINGUAGEM DE SINAIS –
“AS MÃOS TAMBÉM FALAM”
Pedro Henrique Witches
- 197 ▶ HOMENAGEM PÓSTUMA - SEÇÃO ESPECIAL
- 199 EM MEMÓRIA DE ADRIANA THOMA
Ana Regina Campello
- 201 ▶ ARTE E CULTURA SURDA
- 203 TIRINHAS AUTOBIOGRÁFICAS POR DIOGO MADEIRA
Hugo Eiji
- 215 ▶ NORMAS DE SUBMISSÃO

